



Voyages équitables + solidaires

## FICHE TECHNIQUE | ROUMANIE

### En terre des Carpates

VOYAGE CULTUREL \* 9 JOURS \* TRÈS FACILE \* À PARTIR DE 2 550 €

#### EN BREF

Terre d'histoire marquée par de multiples invasions, la Roumanie nous étonne par sa complexité. Autour des Carpates et du Danube s'articule une mosaïque de paysages qui sont à la fois des sanctuaires du patrimoine biologique européen et le refuge de passionnantes sociétés rurales.

La Transylvanie, le pays « d'au-delà des forêts », fut autrefois parcouru par les Daces puis devint une province de l'Empire austro-hongrois jusqu'en 1918. La partie sud de la Transylvanie où nous démarrons le voyage est marqué par la civilisation dite « saxonne » qui, après neuf siècles de présence, a laissé de superbes villes et villages comme Brasov, Sibiu, Sighisoara et Viscri que nous aurons plaisir à découvrir. Nous partons ensuite pour la Moldavie, l'un des hauts lieux du monde orthodoxe, qui nous révèle ses monastères, son artisanat et ses villages débordant d'activité et de couleurs.

Les hébergements simples dans des maisons paysannes faciliteront le contact avec nos hôtes.

#### LES POINTS FORTS

- La visite de Brasov et Sighisoara, villes médiévales d'influence saxonne en Transylvanie du Sud
- La découverte du château de Bran lié à la légende de Dracula
- La rencontre avec des artisans et artistes, témoins de traditions toujours vivantes
- Des hébergements dans des maisons paysannes
- Une journée de sédentarisation dans le village de Viscri, site classé au patrimoine de l'Unesco
- Les monastères médiévaux de Moldavie



## ITINÉRAIRE



**Jour 1 VOL FRANCE / BUCAREST**

Accueil à l'aéroport par votre guide et transfert à l'hôtel dans le centre de Bucarest. La capitale de Roumanie est une ville cosmopolite, active, chaotique, avec un charme tout à fait unique. Mentionnée en 1459 comme la résidence du roi Vlad Tepes, aujourd'hui dénommé Vlad l'Empailleur, la ville a connu une histoire tumultueuse qui a laissé des traces. Balade dans la ville. Dîner dans un des plus anciens restaurants de Bucarest, le Chariot à bières, qui a toujours été le lieu de rencontre des intellectuels roumains.

 Hôtel  dîner

**Jour 2 BUCAREST / AZUGA / BRAN / BRASOV**

Le matin transfert via la vallée de Prahova vers la station Sinaia où se trouve le château Peles, château royal de Roumanie. Nous nous arrêtons dans la station puis continuons vers Azuga où nous visitons les celliers Rhein. Ces caveaux historiques datent de 1892. Ils furent les fournisseurs de la famille royale de Roumanie et sont connus comme étant parmi les plus vieux producteurs de vins pétillants. Ces vins sont produits selon la méthode champenoise depuis le XIXème siècle. Visite, dégustation de vins pétillants et déjeuner aux caves. L'après-midi, nous faisons route (1 h) jusqu'au village de Bran pour la visite de son château, une belle forteresse du XIVème siècle, rendue célèbre par la légende de Dracula. Le château a été restauré au début du XXème siècle par la famille royale de Roumanie. C'est un bâtiment imposant qui garde le passage entre deux provinces roumaines : la Transylvanie et la Valachie. Le soir, nous rejoignons Brasov, une des villes les plus importantes de la Transylvanie.

 Hôtel  pt déj + déj + dîner

**Jour 3 BRASOV / SIBIU / SIBIEL**

Le matin, nous découvrons la ville de Brasov. Entourée par les versants boisés des Carpates, la ville a été bâtie à partir du XIIIème siècle par les colons allemands qu'on appelle "sasi" de Sachsen (Saxons). Invités en Transylvanie par le roi hongrois, les Allemands ont peuplé à partir du XIème siècle toute la partie sud de cette province, sauf les montagnes, dominées traditionnellement par les latinophones appelés en ce temps-là les Valaques ou Vlachi, plus tard les Roumains. Les Allemands sont partis après 800 ans, suite à l'invasion de l'Armée Rouge, aux persécutions pendant la période communiste et finalement après l'ouverture des frontières consécutive à la chute du mur de Berlin. Il ne reste aujourd'hui qu'une minorité allemande mais un patrimoine architectural énorme constitué par des centaines de villages médiévaux, des villes comme Brasov, Sibiu, Sighisoara et surtout, des églises fortifiées, dotées des remparts suite à la grande invasion mongole de Gengis Khan en Europe en 1241. Aujourd'hui, Brasov est considérée comme le centre du tourisme alpin de Roumanie. La vieille ville abrite un labyrinthe de ruelles pavées, de bâtiments du Moyen Age, de l'époque baroque et néoclassique. Nous quittons Brasov pour nous diriger vers le monastère Sambata de Sus, situé aux pieds des montagnes Fagaras, les plus hautes montagnes de Roumanie. Le monastère existe depuis le XVIIème siècle et est bâti en style Brancovenesc, le style architectural original de Roumanie. Déjeuner au monastère, visite et poursuite vers Sibiu, qui en 2007 a été Capitale culturelle d'Europe. Disposant d'un vaste centre médiéval très bien restauré et d'une vie culturelle effervescente, Sibiu abrite le deuxième musée ouvert du monde, le Musée Brukenthal. Sibiu est la capitale de la minorité allemande (Saxon) en Roumanie. Visite de la ville. Le soir nous poursuivons jusqu'au village de Sibiel (environ 30 min), qui fait partie d'une zone ethnographique qui a toujours été roumaine et où l'occupation principale des paysans a toujours été l'élevage des moutons. Installation dans des maisons paysannes et dîner traditionnel.

 Maisons paysannes  pt déj + déj + dîner

**Jour 4 SIBIEL / SIGHISOARA / VISCRI**

Le matin, nous visitons un petit atelier de tissage pour découvrir la technique de peinture sur verre puis nous visitons le musée d'icônes sur verre. Nous poursuivons vers Sighisoara. Cette ville classée par l'Unesco, demeure l'une des cités médiévales les plus authentiques d'Europe. De là, nous partons à pied pour effectuer un tour de la forteresse en suivant les anciennes murailles et les bastions. Sighisoara est aussi la ville où Vlad Tepes est né, il y a presque 600 ans. L'après midi, nous partons vers le village de Viscri, village Saxon à l'origine, qui aujourd'hui abrite plus de Roms et de Roumains et seulement environ 20 Saxons. Dîner traditionnel accompagné d'eau de vie et de vin local.

 Maisons paysannes  pt déj + déj + dîner

**Jour 5 VISCRI**

Nous passons une journée dédiée à la détente dans l'ambiance calme de ce village (site Unesco) représentatif pour l'architecture, le paysage et surtout le destin des Saxons de la Transylvanie centrale. C'est en charrette à cheval que nous profitons pleinement des différents attraits du village : la beauté des paysages alentours (site Natura 2000), la bergerie, la manufacture de charbon, l'église fortifiée. Dîner à Viscri dans les maisons paysannes.

 Maisons paysannes  pt déj + déj + dîner

**Jour 6 VISCRI / TARPESTI / SUCEVITA**

Le matin, nous quittons Viscri pour la région des Szekler, une minorité connue pour sa langue hongroise et son architecture spécifique. Sur la route, nous visitons un atelier paysan de céramique à Corund et nous continuons vers Lacu Rosu et les Gorges de Bicaz, un des berceaux de l'escalade en Roumanie. Ses falaises calcaires sont vertigineuses et atteignent plus de 350 m. Ici, nous sommes déjà en Moldavie. Nous faisons un premier arrêt dans le village de Tarpesti. Ce lieu culturel est l'occasion de visiter la vaste collection d'objets traditionnels appartenant à monsieur Popa. Vous découvrez des somptueuses sculptures ainsi qu'une grande collection de masques de cérémonie faits par l'artiste. Ensuite, nous partons pour la région de Bucovine. Nous visitons un ensemble monastique unique en Europe : des monastères du moyen-âge tardif aux fresques extérieures extrêmement bien préservées qui combinent les traditions locales des maisons et charpentes en bois avec la peinture byzantine et l'architecture gothique. Le soir nous arrivons dans le village de Sucevita et sommes accueillis par nos hôtes, la famille Cazac et leurs voisins. Dîner traditionnel accompagné d'eau de vie et de vin local.

 Maisons paysannes  pt déj + déj + dîner

**Jour 7 SUCEVITA / MOLDAVITA / MARGINEA / SUCEVITA**

Le matin nous découvrons le monastère de Sucevita, bâti et peint vers la fin du XVIème siècle, dont les couleurs dominantes sont le rouge et le vert. Nous empruntons le Col de Ciumarna et arrivons dans la Vallée de Moldovita. Après avoir visité le monastère aux fresques extérieures de Moldovita, nous découvrons l'atelier des œufs peints de Glicheria Hretiu. Il s'agit d'une tradition des populations autochtones Houtsoules, assez énigmatique ; ils parlent une langue roumaine-slave et entretiennent une liaison tout à fait spéciale avec les forêts de sapins omniprésentes de Bucovine. Nous partons ensuite vers le village de Marginea, un centre de production artisanale de poterie noire. Nous aurons la chance de voir les maîtres potiers au travail. Le soir, retour à Sucevita où nos hôtes nous attendent avec un bon dîner.

 Maisons paysannes  pt déj + déj + dîner


**Jour 8 SUCEVITA / CLUJ**

Nous prenons la route vers Campulung Moldovenesc et Vatra Dornei. Nous poursuivons vers la Transylvanie, passant encore une fois les Carpates, cette fois-ci par le col de Tihuta qui est mentionné dans le roman de Bram Stoker comme le col Borgo. Nous descendons vers Cluj, l'ancienne capitale de la Transylvanie, une ville chargée d'histoire mais aussi très dynamique. Visite de la ville.

 Pension  pt déj + déj + dîner

**Jour 9 CLUJ / FRANCE**

Transfert à l'aéroport de Cluj et vol pour la France.

 pt déj

**INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES****✓ NIVEAU**

Facile, pour tous. Les visites nombreuses nécessitent toutefois d'être en bonne forme physique.

**✓ HÉBERGEMENT**

Les deux premières nuits, nous sommes hébergés dans un hôtel \*\* à Bucarest et à Brasov (chambres doubles).  
 Les nuits des jours 3 à 7, nous logeons dans des maisons paysannes en chambres doubles. Le confort est simple mais très pittoresque. L'intérêt est avant tout de rencontrer les populations et de partager leur quotidien.  
 Nous passons la dernière nuit dans une pension à Cluj.

### ✓ INFOS CHAMBRE SINGLE

Supplément single : 270 €

## DATES + PRIX

Prix indiqués sur la base d'un groupe de 6 à 12 voyageurs, au départ de Paris.

Tous nos tarifs sont calculés par personne et valables jusqu'au 31/12/2025. Ils peuvent toutefois évoluer en cours de saison et être actualisés sur notre site Internet (fluctuation de l'aérien, des taux de change...). Nous consulter.

DU	AU	PRIX
05/04/2025	13/04/2025	2 550 €
26/04/2025	04/05/2025	2 550 €
10/05/2025	18/05/2025	2 550 €
17/05/2025	25/05/2025	2 550 €
31/05/2025	08/06/2025	2 550 €
14/06/2025	22/06/2025	2 550 €
05/07/2025	13/07/2025	2 550 €
12/07/2025	20/07/2025	2 550 €
19/07/2025	27/07/2025	2 550 €
26/07/2025	03/08/2025	2 550 €
16/08/2025	24/08/2025	2 550 €
13/09/2025	21/09/2025	2 550 €
27/09/2025	05/10/2025	2 550 €
18/10/2025	26/10/2025	2 550 €
25/10/2025	02/11/2025	2 550 €

Réduction pour les enfants de moins de 12 ans: 50.00 €.

### ✓ DÉPARTS EN PETITS GROUPES

Taille du groupe	Supplément par voyageur
4 à 5 voyageurs	390 €

Le supplément petit groupe sera, s'il y en a un, facturé 35 jours avant le départ. Il vous serait évidemment remboursé si d'autres inscriptions venaient compléter le groupe. Il est lié au nombre d'inscrit sur chaque voyage, n'hésitez pas à nous contacter pour savoir où en sont les inscriptions pour votre voyage et si un supplément risque ou non de vous être facturé.

## INCLUS DANS LE VOYAGE

- les vols Paris/Bucarest et Cluj/Paris. Possibilité de départs d'autres villes. Nous contacter.
- les taxes d'aéroport
- tous les transferts en véhicule prévus au programme
- tous les repas tels qu'indiqués dans le programme (les dîners des J3, J4, J5, J6 et J7 sont accompagnés de vin et d'eau de vie)
- les hébergements en chambres doubles en hôtel \*\* à Bucarest et Brasov, dans des maisons paysannes à Sibiel, Viscri, Sucevita et en pension à Cluj
- la promenade en charette à Viscri
- la dégustation de vins pétillants à Azuga

- toutes les entrées des sites indiqués au programme
- l'encadrement par un guide local francophone pendant toute la durée du voyage
- le fonds de développement (45 € par voyageur).

## NON INCLUS DANS LE VOYAGE

- les boissons et extras personnels
- les taxes photo ou vidéo lors des visites de monuments
- les assurances annulation-interruption de séjour et assistance-rapatriement optionnelles
- les frais d'inscription : 20 € pour une personne et 30 € pour un couple ou une famille (offerts pour toute inscription à plus de 3 mois du départ)
- la solidarité climatique facultative.

## SOLIDARITÉ ET DÉVELOPPEMENT

### ✓ SOLIDARITÉ CLIMATIQUE

Vision du Monde a choisi d'aller encore plus loin dans sa démarche de développement durable en soutenant un projet bénéfique pour le climat.

Voyageurs solidaires, vous pouvez aussi participer à une action de Solidarité Climatique en soutenant un des projets du GERES (Groupe Energies Renouvelables, Environnement et Solidarités) permettant de préserver le climat.

Pour ce voyage, votre participation volontaire est de **29€**, ramené à **9,86€** après déduction fiscale.



## COMMENT S'INSCRIRE ?

### ✓ PAR INTERNET

Découvrez nos destinations et faites votre choix en vous appuyant sur nos fiches techniques.

#### Avantages :

- Réservez et payez votre voyage en ligne (paiement 100 % sécurisé).
- Préparez votre départ et consultez le suivi de votre dossier voyage dans votre espace voyageur.

#### Pour vous inscrire :

- Sélectionnez votre voyage et cliquez sur "Je m'inscris". Vous avez la possibilité de vous inscrire ou de poser une option.
- Choisissez votre départ et indiquez le nombre de participants. Complétez les informations relatives à chaque voyageur.
- Indiquez vos prestations supplémentaires.
- Saisissez vos coordonnées bancaires pour régler les 35 % d'acompte nécessaires à l'inscription.

Vous recevrez automatiquement un accusé de réception de votre règlement, qui sera débité après validation de votre dossier par un conseiller en voyages dans les 72h suivant votre demande

### ✓ PAR COURRIER

En complétant le **bulletin d'inscription** (téléchargeable sur notre site internet [www.visiondumonde.org](http://www.visiondumonde.org) ou transmis sur simple demande).

Ce bulletin est à nous retourner dûment rempli, accompagné du règlement de l'acompte.

### ✓ DANS NOTRE AGENCE, AUPRÈS DE L'UN DE NOS CONSEILLERS

VISION DU MONDE  
1, Place du Château  
38300 BOURGOIN-JALLIEU

Tél: +33 (0)4 74 43 91 82

Bureaux ouverts du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h, sur rendez-vous le samedi.

### ✓ SUIVEZ-NOUS !

<https://www.visiondumonde.org>

[blog.visiondumonde.org/](http://blog.visiondumonde.org/)

[www.facebook.com](http://www.facebook.com)

[www.youtube.com](http://www.youtube.com)

[www.instagram.com](http://www.instagram.com)

[twitter.com](http://twitter.com)